

千祿字書

朝議大夫滁沂豪三州刺史上柱國贈祕

書監顏元孫撰第十三姪男金紫光祿大

夫行湖州刺史上柱國魯郡開國公真卿

書

史籀之興備存往制筆削所誤抑有前聞豈
唯豕上加三蓋亦馬中闕五迨斯以降舛謬
寔繁積習生常為弊滋甚元系伯也故祕書

書三堂牌

監貞觀中刊正經籍因錄字體數紙以示讎
校楷書當代共傳號為顏氏字樣懷鉛是賴
汗簡攸資時訛頓遷歲久還變後有羣書新
定字樣是學士杜延業續修雖稍增加然無
條貫或應出而靡載或詭眾而難依且字書
源流起於上古自改篆行隸漸失本真若摠
據說文便下筆多礙當去泰去甚使輕重合
宜不揆庸虛又思編緝頃因閑暇方契宿心

遂叅校是非較量同異其有義理全僻罔弗

畢該點畫小虧亦無所隱勒成一卷名曰干

祿字書以平上去入四聲為次每轉韻處朱點其上具言

俗通正三體大較則有三體非謂每字摠然偏旁同者不復廣出

謂念及氏回曰召之類是也字有相亂因而附焉謂形冗究禱緯之類是也所謂

俗者例皆淺近唯籍帳文案券契藥方非涉

雅言用亦無爽儻能改革善不可加所謂通

者相承久遠可以施表奏牋啓尺牘判狀固

干

鴻聖堂牌

免詆訶若須作文言及選曹銓試兼擇正體用之尤佳所謂正者並有憑據

可以施著述文章對策碑碣將為允當進士考試理宜

必遵正體經對策書各經注本文碑書多作八分任別詢舊則有此區別其故何哉夫

筮仕觀允惟人所急循名責實有國恒規既

考文辭兼詳翰墨昇沉是繫安可忽諸用捨

之間尤須折衷目以干祿義在茲乎綆短汲

深誠未達於涯涘岐多路感度有歸於適從

如曰不然請俟來哲

平聲

聰聰

上中通下正諸從念者並同他皆放此

功

上俗下正

蒙蒙叢叢筒

甯

上童幼下僮僕古

童童

衷衷馮馮雄雄虫

蟲

上冲和

冲种

下种幼躬躬

龍

龍龍從從

上中

逢逢

上俗下正諸同聲者並準此唯降字等從各

恭恭

庸庸

上俗

穠穠

穠華字上

兇凶

上通下正亦懼也許勇反

鍾鐘

上

兒兒

器下鐘聲字今並用上字

邦邦雙雙支支

厄厄篩篩

規規

兒兒

上俗

羸羸

上通

麾

上通

麾

撫

上旌麾下謙撫字其指撫亦作麾

隋隨

上國名下追隨

羈羈

上羈勒下羈旅

祗祗

上神祗巨移反

卑卑

上尊卑下卑章移反

禕禕

上禕美音滴下禕榆音暉

辭辭

上中並辭謙下辭說今作

茲茲

辭俗作粹非也

茲茲

上尊卑下卑章移反

禕禕

上禕美音滴下禕榆音暉

辭辭

上中並辭謙下辭說今作

茲茲

辭俗作粹非也

私私

上尊卑下卑章移反

蕤蕤

上禕美音滴下禕榆音暉

鵙鵙

上中並辭謙下辭說今作

鵙鵙

上中並辭謙下辭說今作

狸狸

上尊卑下卑章移反

漕漕

上禕美音滴下禕榆音暉

尼尼

上中並辭謙下辭說今作

蚩蚩

上中並辭謙下辭說今作

貽貽

上貽遺下貽言

齋齋

上齋裳音咨下齋戒側皆反

微微

上中並辭謙下辭說今作

輝輝

上中並辭謙下辭說今作

肥肥

上中並辭謙下辭說今作

歸歸

上中並辭謙下辭說今作

胷胷

上中並辭謙下辭說今作

虛虛

上中並辭謙下辭說今作

肥肥

上中並辭謙下辭說今作

歸歸

上中並辭謙下辭說今作

胷胷

上中並辭謙下辭說今作

虛虛

上中並辭謙下辭說今作

鈕鈕

上通下正

莖莖

上中並辭謙下辭說今作

芻芻

上通下正

膚膚

上俗中

俞俞

上通下正

俞俞

上通下正

俞俞

上通下正

俞俞

上通下正

奴上俗下正諸
從是者並難此
儒儒襦襦駘驅廚廚並上通
扶扶上俗
鳥鳥下正

符符上入姓
下正符契
鵠鵠並
鵠正
魚聲塵上中通下正此與精粗
義同今以粗音才古反

相承
已夕
壺壺爐鑪蒲蘓蘇苗圖並上俗
徒徒上通
下正

塗途上塗泥
下途路
徂徂上往
下死
黎黎塗泥蜺霓並上俗
下正

兮兮携携並上通
下正
堤隄上俗
下正
互互上通下正諸從
氏者並準此
賈齋

上通
下正
濟躋並
下正
稽稽上俗
下正
鷄雞並
下正
犀犀上俗
下正
棲栖並
下正

鞋鞣蛙鼃並上通
下正
崖涯上山崖下水
際亦音儀
埋薶懷懷豺豺

並上通
下正
階階階砌字上俗下正
合作階級之階
俳俳上俳優字音排
下俳徊字音裴
指指

上措洗苦洗反
下模楷苦駸反
千
四
萬三堂雕

灰灰臺臺回回並上俗下正諸字
有從回者並準此
顏顏

盃杯並上通
下正
災災並
下正
才材上文字
下才實
回回上俗
下正
珍珍

辰辰鄰隣磨磨並上通
下正
瞋瞋上瞋目
下瞋怒
屯屯上屯厄
下屯聚
分分

分裙裙並上通
下正
躬躬上躬姓
下躬勉
筋筋上通
下正
忻欣並
下正
勤勤

上勤勞
下勤勉
猿援媛上俗中通下
正今不行
鼃鼃上鼃鳥
下鼃鱉
蕃蕃上蕃開亦音
下蕃屏
肫肫

翻上通
下正
窓窓上俗
下正
智智上智鳥
下智鱉
蕃蕃上蕃開亦音
下蕃屏
肫肫

樽樽並上通
下正
寬寬冠冠看看單單並
上

俗下
安安上通
下正
懽懽上懽
下懽
盤盤上盤石
下盤器
餐餐上千安反字
亦作食下息

正

現 刪 刪 關 攀 攀 並上俗 解 解 經家字上 軋 軋 通下正 軋 軋 軋乾上

中通下正 度 度 上通 遷 遷 下正 遷 遷 下正 牽 牽 下正 邊 邊 下正 伶 伶 下正 憐 憐 下正 全 全

權 權 僂 僂 愆 焉 焉 並上俗 燃 然 然燒字上 年 季 厘 厘 烟 烟

延 延 雙 雙 鐫 鉞 鉞 治船 戴 戴 為 專 專 輓 導 並上通 烟 烟

煙 正 弦 絃 上弓弦 企 企 上高舉兄許延反鮑明遠書勢 颯 颯

颯 上俗 標 標 上標記字必遙反 高 喬 堯 堯 蕉 蕉 斫 斫

料 齧 鬚 鬚 並上俗 迢 遠 並 焦 焦 焦爛字上 梟 梟 上通

傲 僥 行 用 僥 亦 僥 僥 字 謂 南 方 短 人 也 音 譙 堯 鷓 雕 正

彪 凋 上彫飾 宵 霄 上夜下雲霄 妖 妖 上妖冶下袂袂 繇 繇 今亦用上字 繇 繇 繇

上臯繇字下 餘 肴 上俗 巢 巢 上通 抄 抄 上初交又初教

卜兆辨音曹 臯 臯 上俗中 篙 篙 所以判船 罕 罕 釐 釐 鞞 鞞 並

臯 臯 俗下 曹 曹 上通 褒 褒 並正多 諂 諂 上土高反諸字同聲者

同聲者 鼉 鼉 上俗 駮 駮 並正 鞞 鞞 並正 歌 訶 並正

並從白 苾 瓜 鴉 鴉 並上俗 衙 序 耶 邪 相 植 槎 查 誇 誇

靡 慶 並上通 單 單 螯 螯 並上俗 含 含 躡 躡 並上通 牆 牆

牆 牆 床 牀 牀 莊 莊 並上俗 合 用 此 字 相 承 從 米 已 久 商 商

臯

臯

飭觴並上俗 腸腸下正 場場上音長中音 墜墜傷下音亦

疆瘡創下亦 創造 章章並上通 羌糧糧並上通 涼涼炎涼字上

傍旁旁上中通 戚臧臧上俗中 當當並上通 囊囊並上通 凰皇皇

字並上 俗下正 喪喪先先並上通 剛剛並上通 芒邛北邛山上俗

亡字音 學學橫橫迎迎旂旂明明京京輕輕盈盈上通

羸羸上音羸多 鎗鎗上鍾聲楚庚反鎗亦音鎗 亨亨上亨通亦亨宰

庭庭垧垧靈靈並上俗 冥冥萍萍並上通 耕耕上俗 覓覓

覓爭爭並上通 劉劉上俗中 流流上俗 留留上通 休休

上通 下正 鄧鄧卸卸收收牟牟上通 球球並上通 脩脩上脯脩

兜兜溝溝餽餽並上通 陰陰上通中 簪簪下修飾 侵侵

並上俗 下正 砧砧上通下正 衿衿並上通 姪姪上姪蕩字音淫 潛潛上俗

鹽鹽簷檐僉僉音連 詹詹沾沾露露並上通 馮馮上俗

正 水 冰冰興興矜矜勝勝繩繩陵陵並上通 凌凌上凌 能能函

凌 蒸蒸上衆也火氣亦祭 稜稜名今並通用上字 弘弘上俗 滕滕下正 能能函

函函上通 驗驗又古讖反 凡凡上俗

上聲

二

六

萬三堂雕

擁壅

上擁持
下壅塞

隴壟

上隴坂
下隴

冢塚

上冢嫡
下塚

悚竦

上慚悚
下竦

蟀

蚌講講

並上通
下正

徙徙

上通
下正

帑紙氏氏

並上通
下正

伎技

此

此尔尔爾爾

並上通
下正

盲盲旨

上中通
下正

光兕兕

上俗中
通下正

心止

峙峙峙

上俗中
下正

市市裏裏恥恥齒齒

並上俗
下正

心止

此

軌軌

並上通
下正

究究

上好究字
下究字

否否

可否及否泰字同
今俗並作否非也

地

此

圯

上圯毀
下圯橋

喜喜

上喜樂
下喜

壹壹

上俗
下正

幾幾

上通
下正

扞

旅忝忝巨巨

並上俗
下正

藥藥与与所所楚楚叙叙

此

俯俛

並俯仰
字俗以

此

楮楮

上竹吕反
下丑吕反

舞舞

上俗
下正

俯俛

並俯仰
字俗以

此

此

俛音免非也然

作上字為勝

豎取取

並上通
下正

鼓鼓

上俗
下正

粘戔土

此

土席虎苦苦

並上通
下正

覩睹

並上通
下正

簿簿

上簿籍
下厚薄

體體

此

蠶

並上俗
下正

禮礼

並正多
行上字

洗洒

並正上亦姑洗
字下亦洒掃字

啓啓

此

衿衿

並上通
下正

解解

上俗中
下正

罷罷

上通
下正

採采

上通
下正

綵彩

上繒綵
下光彩

餒餒

上奴罪反
下於僞反

隱隱

上俗中
下正

筍筍

此

準登登

並上通
下正

莖槿

上莖菜
下木槿

愍憫

上愍傷
下憫默

隕殞

上墜
下死

偃偃

並上通
下正

阪阪

上通下正阪亦
阪泉字蒲板反

苑苑

上苑名
下園苑

本本

此

袞

並上通
下正

斷斷

上俗中
通下正

款款

此

亶亶

此

散散

此

蕙蕙

此

滿滿

此

此

此

高玉堂雕

檢上檢東字音欽今以為檢校及檢
不尋字下書檢及檢則字居儼反
拯拯上通
等等上通

減減上俗
下正

去聲

凍凍夢夢竝上俗
下正 瓮甕竝正 義義竝正 辭辭竝上俗
下正 戲戲竝上俗

上通 備備竝上俗 寐寐竝上俗
下正 類類竝上俗 置置竝上俗 嚮嚮竝上俗 秘

祕竝上俗 嗣嗣竝上俗 烈烈竝上俗
下正 噐噐竝上俗 鼻鼻竝上俗 帥帥竝上俗 飼飼竝上俗 飢飢竝上俗 戠

試竝上通 愧愧竝上通 懿懿竝上通 毅毅竝上通 貴貴竝上通 著著竝上通

著著上俗中 御御竝上俗 度度竝上俗 遽遽竝上俗 箸箸竝上俗 勾

干

九

古白三二生

句數數竝上俗 喻喻竝上通 慕慕竝上俗 度度竝上俗 步步竝上俗 姤

姤向也 願願竝上通 菟兔竝上通 厝厝竝上通 醋醋竝上通 最竝上俗 允允竝上俗 賴賴竝上俗 膾膾竝上俗 素素竝上俗 遡

宮宮竝上俗 帶帶竝上俗 泰泰竝上俗 寂寂竝上俗 允允竝上俗 賴賴竝上俗 膾膾竝上俗

聳聳竝上通 壻壻竝上俗 歲歲竝上俗 閑閑竝上俗 荔荔竝上俗 戾戾竝上俗 疑

隸隸竝上通 弊弊竝上通 祭祭竝上通 藝藝竝上通 齋齋竝上通 勢勢竝上通 塵塵竝上通 蹇蹇竝上通 契契竝上通

契契竝上通 脆脆竝上通 繫繫竝上通 繼繼竝上通 薊薊竝上通 叡叡竝上通 睿睿竝上通 篁篁竝上通 慧慧竝上通

第第次第字上 遠遠上及也徒計反俗音徒 派派竝上通 掛掛竝上通 挂挂竝上通

下正 畫畫上通 隘隘竝上俗 恠恠竝上俗 戒戒竝上通 介介竝上通 佩佩竝上通 珮珮竝上通

玉珮也古
竝作佩
字字對對
竝上俗
退還輩輩袋袋再再

刻刻
竝上通
塊出
竝正多行上字
廢廢
上妨廢
穢穢

被除字音廢亦
音拂上俗下正
喙喙
上許穢反
訛訛
下丁角反
訛訛
上通下正
奮奮

竝上俗
奮奮異糞
竝上俗
訓訓
上通
憲憲
上俗
獻獻券券

券字本從刀
從力古倦字
建建
竝上通
万万
竝正
道道
上俗
噴噴
竝正

策策乱亂侃侃免免嘆嘆館館蒜蒜笄笄
竝上

俗下
懷懦竄竄黷黷
竝上通
宦宦暮暮
竝上俗
諫諫

鷹鷹
竝上通
麪麪變變羨羨
竝上俗
鸚鸚宴宴遍遍
竝上通
線線

上俗中下正諸
召召
從召者準此
菜糶吊弔
竝上俗
耀曜咲笑
竝上通
廟廟

上俗中下正諸
召召
從召者準此
菜糶吊弔
竝上俗
耀曜咲笑
竝上通
廟廟

線線
竝正
下舟
上入姓下皮
薦薦
上本獬廌字觸邪獸也音丈買反相
召召
上承別用豸字以薦舉字作薦亦通

腐腐
竝正
自兒貌
上俗中
効効
上功下放效
校校
上比校
棹棹

上通
撓撓
上奴效反又音饒
鬧鬧
上通
盜盜擦擦暴暴踪踪

上俗
躁躁
竝上俗
靈靈
上通
耄耄
上通
馱馱
上通
莖莖
上通
闇闇
上通
夏夏

上俗
霸霸
上通
射射
上通
斲斲
上通
闇闇
上通
竟竟

行下
近近
上通
况况
上通
恙恙
上通
樣樣
上通
狀狀
上通
壯壯
上通
竟竟

字
近近
上通
况况
上通
恙恙
上通
樣樣
上通
狀狀
上通
壯壯
上通
竟竟

寔寔勁勁竝上俗硬鞭孟孟正竝上通清清清澤俗倭倭上俗聽

聽定定廷廷竝上通下正今臭臭廐廐舊舊貨貨富富售售俗音庭非也

售竝上俗獸獸竝上通閩閩上俗中寇寇上俗絳絳竝音音替替諧諧上俗

豔豔上通爛爛竝上通秤秤上俗應應上物相應登登上通汎汎竝上通

入聲

穀穀哭哭僕僕竝上俗曝曝上通宍肉夙夙肅肅

條條竝上俗村村上通鞫鞫上鞫養又鞫鞫孰孰上誰也下養

行不沃沃學學竝上俗督督焉焉竝上通局局上俗中足足上通

屬屬竝上通學學擢擢竝上俗朔朔繫繫斲斲邈邈

下正岳嶽竝上通樸樸上樸素下愿朴恙恙上俗中昧昧

膝近匹率率沫漆竝上俗逸逸卒卒密密竝上通帙帙

衰眠暱暱竝上通敲敲鬱鬱虱虱乞乞竝上俗厥厥闕闕

發發上俗禮禮上通勃勃突突奪奪竝上俗煞煞

殺上俗中拔拔上俗鐵鐵上中通節節決決蔑蔑

熱熱滅滅竝上俗驚驚缺缺切切竊竊徹徹潔潔

絮絮竝上通惹惹竝上通孽孽上孽孽刷刷上刷刷噎噎上食噎

下正

亦鳴

采糴敵敵狄狄嫡嫡間闐並上俗析析厯歷

覓覓

並上俗

鷓鴣上六鷓

戚感上親

益益席席索索

栢栢

並上俗

隙隙郤郤腋掖並上通

跡迹役役蹠蹠

撫拓

並正下亦

貊貊蠻貊字上通下正其獸

弈帝上赫弈

藉籍

策策

上俗中

冊冊草革鹹鹹並上通

搯扼

摘摘

上籀字

英策策

通下正

臘臘上臘祭下審俗

踰踰

匣匣

狝狝

並上通

狝狝

並上通

惻惻

獵獵

檝檝

輒輒

並上通

懽懽

上懽下失氣

帖帖

上安帖

澀澀

緝緝

並上俗下正諸與緝

若若

禴禴

並上通

滌滌

上煖滌

鑿鑿

壑壑

惡惡

鶴鶴

並上俗

貉貉

並上通

搏搏

擗擗

上草木落

飭飭

棘棘

稷稷

直直

直直

並上通

稽稽

登登

嘿嘿

並上俗

或或

棘棘

克克

剋剋

上克下剋

脅脅

劫劫

並上通

或或

棘棘

並上通

克克

干祿

字書

干祿

字書

字書

字書

字書

字書

字書

干祿字書

有唐大曆九年歲次甲寅正月庚子朔七日

景午真卿於湖州刺史宅東廳院書之

大師魯公忠孝全德儀形古今存道歿身煥
乎國史文學之外尤工隸書盡鍾繇之精能
極逸少之楷則頃因左宦曾牧茲郡才大事
簡居多餘閑錄干祿字樣鐫于石仍許傳
本示諸後生一二工人用爲衣食業晝夜不
息利缺遂多親姪顓頃牧天台懼將磨滅欲
以文字移於他石資用且乏不能克終漢公
謬憩棠陰獲觀墨妙得以餘俸成顓之意自

三

高玉堂雕

看摹勒不差纖毫庚使筆蹤傳於永永時開
成四年六月廿九日刺史楊漢公記

柳公權對穆宗用筆法曰心正則筆正是言也雖公權時以筆諫然論書法理固如是余觀顏魯公筆蹟乃知公權之言不妄魯公忠正人也功名事業列于國史其全德偉行英風義烈貫映千古文學之外尤工隸書大小二體筆力適勁如服介冑如冠獬廌凜凜乎若誚盧杞而咤希烈有不可犯之勢蓋其心畫所寓誠可畏而仰之徃由左宦臨牧吳興暇隙書千祿字樣鐫刻于石傳示後生然石刻在刺史宅東廳院傳之惟艱故世罕得善本而蜀士大夫所見惟板刻尤鮮得其真

府尹

龍閣

宇文公比刺湖州得魯公所

書與楊漢公所摹二本特爲精詳 公深喜

魯公書於千祿字樣尤致意焉非獨愛其字樣而且愛其書法之工非止愛其書法而又愛其心術之正惟愛之篤故惜其久而淪廢

於是俾以楊蜀二本參校若顏書之剗缺者以二本補焉不可推究者闕之命通顏書之士摹勒刊石于泮使學者矜式且欲所傳之廣噫魯公所書寔大曆九年自大曆至開成僅踰甲子石已剗缺姪顥欲移他石不果後刺史楊漢公摹勒成顥志時開成四禩也自開成歷五季迄

皇朝距今凡五甲子漢公傳本亦寔磨滅魯

千

一五

萬三堂駐

公真蹟所存纔十四五爾矧公去郡今復幾載其石存亡不可知幸而存焉無好古博雅君子寶而護之且有風雨摧剝之虞則彼筆蹤或未可保今公再傳茲石雖謂摹刻失真然梗槩猶在學者意解神悟尚庶幾得髣髴於斯抑自公始也紹興壬戌八月旣

望梓學教授成都句詠記

左遂王幼文
同宗王材刻

右干祿字書弄以魯公石刻校之多所更定
惟平聲有箎字在四支韻中是作壘箎之箎
當竹下从虎今乃从虎自讀爲虎而非可音
池也上聲有惚字在十九皓韻中同爲惱字
攷字書惱字別無此體即恍惚之惚也音忽
夫此帖自唐入宋已經傳刻當時亦云寢磨
滅矣况後世苟簡書馬而五之風日遠又安
知非烏焉之類乎二字俱誤無疑姑識于此

嘉靖丁亥歲春丹陽孫沐書

